



La certificación del español se unifica a través de internet

► Presentan en México un ambicioso proyecto dirigido a extranjeros y también a nativos

YAIZA SANTOS
CORRESPONSAL EN CIUDAD DE MÉXICO

Don Felipe y Doña Letizia presidieron ayer en México la presentación del Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española (Siele), un nuevo examen de certificación del español que permitirá obtener su grado de dominio a través de internet a todo aquel que lo desee, de la misma manera, por ejemplo, que la prueba Toefl para los que aprenden inglés. Se trata de una iniciativa de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), a la que se unieron el Instituto Cervantes y la Universidad de Salamanca, y que prevé extenderse a otras instituciones iberoamericanas.

El acto, en el que también intervinieron el director del Cervantes, Víctor García de la Concha, y los rectores de la UNAM, José Narro, y de la Universidad de Salamanca, Daniel Hernández Ruipérez, tuvo lugar en el Anfiteatro Simón Bolívar del Antiguo Colegio de San Ildefonso, uno de los edificios coloniales que conserva el Centro Histórico y que inspiró al viajero inglés Charles Latrobe en el siglo XIX el justo apodo de la capital mexicana: «la ciudad de los palacios».

Emotivo discurso del Rey

En su emotivo discurso, el Rey volvió a acordarse de los miles de exiliados republicanos acogidos por México tras la Guerra Civil y que crearon instituciones como El Colegio de México y nutrieron otras como la propia UNAM, «en una simbiosis», según sus palabras, «que cristalizó en un alto nivel educativo, intelectual y cultural. Es deber de todos, mexicanos y españoles, recordarlo y agradecerlo», sentenciaba Don Felipe.

El Monarca, que felicitó a las tres instituciones implicadas en el Siele, instó a cuidar y a difundir nuestra lengua, el elemento que «trenza con fuerza el cáñamo y la seda de nuestras relaciones bilaterales», citando además a Alfonso Reyes: «Seamos generosamente universales para ser provechosamente nacionales»; Juan Ramón Jiménez -«El español que yo quiero es uno que sea todos los españoles»-, Gabriel García Márquez -«No hablemos más por separado de literatura americana y de literatura española, sino simplemente de literatura en lengua castellana»- y Ángel Rosenblat -«Por encima del ha-

Claves

Triple iniciativa

El Siele, el primer certificado del español online, es un proyecto conjunto entre el Instituto Cervantes, la Universidad de Salamanca y la UNAM.

Diversidad

Incluirá todas las variedades lingüísticas del idioma. La plataforma electrónica estará lista para realizar los primeros exámenes el próximo enero.

Más nivel

No solamente está dirigido a extranjeros, sino también a nativos que quieran comprobar su nivel.

Idioma universal

Se estima que hay 520 millones de hispanohablantes y que 20 millones de personas en el mundo, están aprendiendo español.

bla familiar, local, regional o nacional, con sus inevitables particularidades, nos preside una lengua hablada y escrita por todos»-.

Hasta ahora, un estudiante podía certificar su aprendizaje del español a través de los exámenes oficiales que ofrecía cada una de las tres instituciones: el Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) del Cervantes, el Diploma de Español de la Universidad de Salamanca (DEUS) o el Certificado de Español como Lengua Adicional (CELA) y el Examen de Español como Lengua Extranjera para el Ámbito Académico (Exeleaa), en el caso de la UNAM.

El Siele no sólo permitirá graduarse «online», sino que incluye todas las variantes del idioma, hablado por unos 520 millones de personas en todo el mundo, y podrán realizarlo no sólo los extranjeros, sino también los nativos que quieran comprobar su nivel de competencia en su lengua. Se estima que unos 20 millones de personas aprenden español en el mundo, dice Luis Miguel Samperio, secretario técnico del Centro de Enseñanza para Extranjeros de la UNAM, quien explica que están desarrollando la plataforma tecnológica que permitirá realizar los primeros exámenes en enero.